



Tin Mục Vụ

TỔNG GIÁO PHẬN GALVESTON-HOUSTON

GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

12320 OLD FOLTIN RD.
HOUSTON, TEXAS 77086

Cha Xứ: **Thomas Aquinas Trần Thiên Ân, O.P.**

Phone: 832-692-4761

Cha Phó: **Giuse Trần Trung Liêm, O.P.**

Phone: 346-812-7101

Cha Phó: **Phaolô Nguyễn Hải Đăng, O.P.**

Phone: 714-805-3804

Thư Ký: **Nguyễn Phươngmy Laura & Lưu Hoạt Ryan**

Giờ Làm Việc: Thứ Hai-Thứ Sáu:

9:00 am-12:00 pm - 1:00 pm-6:00 pm

Phone: (281) 999-1672 - Fax: (281) 820-7095

Email: lavangparishhouston@gmail.com

THÁNH LỄ:

Thứ Hai – Thứ Bảy: 8:30 AM, 6:00 PM

Chúa Nhật: 7:00 AM, 9:00 AM, 11:00 AM, 6:00 PM

Thứ Sáu đầu tháng- Lễ Kính Lòng Thương Xót Chúa- bắt đầu lúc 2:30 pm.

Lễ Kính Đức Mẹ Fatima- lúc 12:00 pm vào ngày 13 mỗi tháng

CHÀU THÁNH THỂ

Nhà Thờ Lớn

Thứ Hai – Thứ Sáu: từ 3pm-5:30 pm

Thứ Bảy: sau Thánh Lễ 8:30 am

Thứ Năm đầu tháng: sau thánh lễ 6:00pm

Cầu cho ơn Thiên Triệu (ơn gọi tu trì)

Thứ Sáu đầu tháng: sau thánh lễ 6:00 pm

Đến tạ và kính Thánh Tâm Chúa Giêsu.

GIẢI TỘI:

Thứ Hai-Thứ Sáu: trước và sau thánh lễ.

Ngoài ra, xin liên lạc trực tiếp với quý Linh Mục

RỬA TỘI:

Sau thánh lễ 11:00 am mỗi Chúa Nhật đầu tháng

Xin vào website của Giáo Xứ để ghi danh.

lavangchurch.org -> Bí tích -> Bí tích rửa tội.

HÔN PHỐI:

Xin liên lạc với Cha Thomas Trần Thiên Ân, O.P,

ít nhất 4 tháng trước ngày cưới: (832) 692-4761

GIÁO LÝ TÂN TÔNG:

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ

THĂM BỆNH NHÂN

TRAO MÌNH THÁNH CHÚA

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ mỗi khi cần.

XỨC DẦU BỆNH NHÂN

Sau thánh lễ 6:00 pm thứ Tư đầu tháng hoặc liên lạc với các linh mục.

GHI DANH GIA NHẬP GIÁO XỨ

Theo Giáo Luật, khi tới cư ngụ một nơi nào, các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt.

Các đôi vợ chồng mới cưới phải ghi danh gia đình công giáo riêng. Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy đơn.



CHÚA NHẬT II MÙA VỌNG – NĂM A

Ngày 04 Tháng 12, Năm 2022 - Số 973



Chúa nhân từ, nhưng con người phải sám hối

CHÚA NHẬT II MÙA VỌNG – NĂM A ((Mt 3, 1-12)

Bước vào Mùa Vọng – Mùa của niềm vui thiêng thánh, đợi chờ và hy vọng mong ngày Chúa đến. Với trình thuật của Isaia và Matthêô, Phụng vụ Lời Chúa tuần II năm A, giúp chúng ta hiểu sâu xa hơn về Đấng sắp đến. Isaia loan báo: “Từ gốc Giêsê sẽ đâm ra một chồi và cũng từ gốc ấy sẽ đâm lên một bông hoa. Trên bông hoa ấy, thần linh của Thiên Chúa sẽ ngự xuống... Ngài sẽ lấy đức công minh mà xét xử những người nghèo khó, và lấy lòng chính trực mà bênh đỡ kẻ hiền lành trong xứ sở...” (x. Is 11, 1-10). Vậy, rõ ràng Đấng ấy xuất thuộc tộc Giêsê, cha của Đavít. Đấng ấy sẽ được Thiên Chúa tuôn đổ xuống bầy ơn của Chúa Thánh Thần đúng như tiên báo Isaia loan báo: “Thần linh của Thiên Chúa sẽ ngự xuống, tức thần khôn ngoan và thông suốt, thần chỉ dẫn và sức mạnh, thần hiểu biết và đạo đức, và thần ấy sẽ làm cho Ngài biết kính sợ Thiên Chúa” (Isaia 11, 2-3). Đấng ấy sẽ xét xử mọi người cách công minh, nhưng thật rộng rãi cách đặc biệt với kẻ nghèo khó. Cảnh thái bình sẽ sớm được thịnh trị.

Mùa Vọng, dù hướng tâm hồn chúng ta về ngày Đấng ấy sẽ đến vào chung cuộc của thế giới. Nhưng đồng thời cũng hướng tâm hồn chúng ta hướng

BAN THƯỜNG VỤ - HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Chủ Tịch:

Anh Ngô Quang Tuyến. 713-897-9222

Phó Chủ Tịch Nội Vụ:

Anh Phạm Phúc 832-812-7272

Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ:

Anh Đinh Quang Dũng 832-800-2000

Tổng Thư Ký:

Anh Nguyễn Huỳnh Sơn. 832-283-0957

Thủ Quỹ:

Chị Nguyễn Lan 713-261-9734

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Chủ Tịch:

Anh Nguyễn Thanh Tông: 832-287-0328

Nội Vụ:

Anh Nguyễn Hưng Hiền: 281-902-8852

Ngoại Vụ:

Chị Nguyễn Thụy Anh: 832-359-2192

Anh Đỗ Duy Tâm: 281-948-6790

Kế Toán:

Chị Nguyễn Quỳnh Trang: 832-641-8472

Thư Ký:

Chị Phạm Thiên An: 713-517-7863

CÁC TRƯỞNG ĐOÀN THỂ:

Các Bà Mẹ Công Giáo:

Chị Nguyễn Thị Ngọc Hà. 832-790-5290

Huynh Đoàn Đa Minh Trẻ -Youth Laity:

Chị Nguyễn Quỳnh 346-302-2833

Huynh Đoàn Đa Minh:

Bà Đào Thị Rành: 832-646-6833

Hướng Đạo:

Trưởng Giang Trần (713) 417-6212

Knights of Columbus:

Ông Nguyễn Peter Tài: 281-932-4655

Legio Mariae:

Ông Nguyễn Tiến Biểu. 281-686-6147

Liên Minh Thánh Tâm:

Ông Đỗ Long Thành 832-566-8983

Mười Hai Chi Tộc:

Ông Từ Lâm Sơn 832-335-1492

Thiếu Nhi Thánh Thể:

Trưởng Đỗ Phú Trường 832-359-1088

Tông Đồ Fatima:

Ông Đinh Quang Hưởng 281-794-1224

Phong Trào Cursillo:

Cô Nguyễn Thu Trang 713-303-7982

Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình:

Anh Sơn Nguyễn: 713-922-6392

đặc biệt về Đại Lễ Chúa Giáng sinh, như tương lai gần, dấu chỉ để chuẩn bị. Nên chúng ta cũng phải nhìn thấy việc Chúa sinh ra như để phán xét mọi người.

Isaia loan báo dung mạo của một Thiên Chúa quyền năng nhân từ, đến trong cảnh hòa bình giữa trời và đất, giữa con người với vạn vật cỏ cây và muôn loài chim thú. Đấng ấy “không xét đoán theo như mắt thấy, cũng không lên án theo điều tai nghe, nhưng Ngài sẽ lấy đức công minh mà xét xử những người nghèo khó, và lấy lòng chính trực mà bênh đỡ kẻ hiền lành trong xứ sở. Ngài sẽ dùng lời như gậy đánh người áp chế, và sẽ dùng tiếng nói giết chết kẻ hung ác. Ngài lấy đức công bình làm dây thắt lưng, và lấy sự trung tín làm đai lưng” (Is 11, 1-4).

Và cảnh hòa bình “sói sống chung với chiên con; beo nằm chung với dê; bò con, sư tử và chiên sẽ ở chung với nhau; con trẻ sẽ dẫn dắt các thú ấy”. Nào là “Bò (cái) và gấu (cái) sẽ ăn chung một nơi, các con của chúng nằm nghỉ chung với nhau; sư tử cũng như bò đều ăn cỏ khô. Trẻ con còn măng sữa sẽ vui đùa kẻ hang rắn lục, và trẻ con vừa thôi bú sẽ thọc tay vào hang rắn độc” (Is 11, 6-10).

Đấng Thiên Sai đến sẽ phân xử công minh cho người hèn yếu và bênh vực kẻ khó nghèo hèn. Vì Người không phân xử theo mắt thấy hay đoán phỏng chừng tai nghe. Người thắt đai lưng bằng công chính và nịt hông bằng tín thành, chính trực và thông suốt. Đứng trước một Đấng Thiên Chúa thánh thiện như vậy, giữa một dân tộc còn nhiều tội lỗi, việc phải làm ngay là ăn năn thống hối theo lời Gioan khuyên bảo là cần thiết.

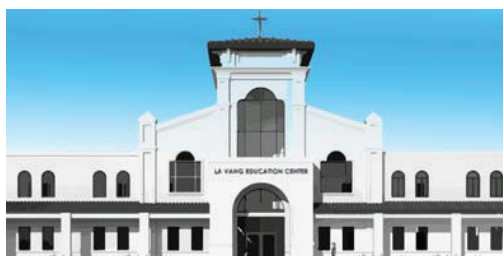
“Hãy ăn năn thống hối, vì nước trời gần đến ... chớ tự phụ nghĩ rằng : tổ tiên chúng tôi là Abraham. Vì ta bảo cho các người hay: Thiên Chúa quyền năng có thể khiến những hòn đá trở nên con cái Abraham. Đây cái rìu đã để sẵn dưới gốc cây. Cây nào không sinh trái tốt, sẽ phải chặt đi và bỏ vào lửa.” Kết quả là: “Dân thành Giêrusalem, khắp xứ Giuđêa và các miền lân cận sông Giođan tuôn đến với ông, thú tội và chịu phép rửa do tay ông trong sông Giođan.” (x. Mt 3,1-12). Lời của Gioan vẫn vang dội qua các thời đại và như một sứ điệp cấp bách gửi đến với chúng ta ngày hôm nay.

Gioan Tiền Hô lớn tiếng kêu gọi: “Hãy ăn năn thống hối, vì nước trời gần đến”. Mùa Vọng năm nay, chúng ta đang sống như thế nào, nếu không phải là chuẩn bị tâm hồn, giục lòng tin, cử hành Phụng vụ cho sốt sắng để lãnh nhận Ân Sủng mà Chúa Kitô đã mang đến trong thế gian cho mọi người hưởng nhờ. Mùa Vọng là như “tiền đường” để bước tiếp vào những ngày thánh. Chúng ta hãy chuẩn bị tinh thần bằng lời cầu nguyện, ngõ hầu Mùa Giáng Sinh sắp đến gặp thấy chúng ta sẵn sàng tiếp đón Đấng Cứu Thế ngự đến!

“Hãy ăn năn thống hối”. Để gặp được Đấng cứu thế, con người cần phải hoán cải chính mình, nghĩa là tiến đến cùng Chúa Kitô với đức tin tươi vui, bỏ đi những cách thức suy tưởng và nếp sống ngăn cản chúng ta sống theo Chúa cách trọn hảo.

Chúng ta hãy đặt vào tay Mẹ Maria Nữ Vương của niềm hy vọng mọi ước muốn tốt lành của chúng ta, để Mẹ giúp chúng ta sống Mùa Vọng này cho xứng. Amen.

Lm. Antôn Nguyễn Văn Độ





Phụng Vụ Lời Chúa

Từ Ngày 04/12/2022 - 10/12/2022

Ý Cầu Nguyện Trong Tháng Mười Hai:

Cầu cho các tổ chức tình nguyện phi lợi nhuận.

Chúng ta cầu nguyện cho các tổ chức tình nguyện phi lợi nhuận, đang dấn thân cho sự phát triển con người; xin cho họ gặp được những thành viên tận tụy với ích chung, và tìm kiếm không ngừng những lối đi mới dẫn đến sự cộng tác quốc tế.

http://lavangchurch.org/wp-content/uploads/DailyReadings/00_Index.html

CÁC TRƯỞNG BAN NGÀNH:

Ban An Ninh:

Anh Cao Tiến Thịnh 281-798-0694

Ban Dâng Hoa:

Cô Đinh Thị Thu. 832-277-2914

Ban Việt Ngữ:

Ông Nguyễn Tấn Tài 281-370-1338

Ban Giáo Lý:

Sr. Francesca Thanh Bình Bùi, O.P.. (713) 330-6891

Giới Trẻ:

Chị Nguyễn Mai Kiều Hạnh: . . 832-616-1872

Ban Giúp Lễ:

Anh Nguyễn Ngọc Quang: 281-381-6235

Ban Kỹ Thuật:

Anh Bùi Mạc: 713-206-4992

Ban Nghi Lễ:

Ông Trần Thiết Hùng. 281-795-3655

Ban Phụng vụ và Thánh Thư:

Ông Phạm Canh Dẫn 281-248-3237

Phụng Vụ Thánh Nhạc:

Ông Viễn Phương 713-373-7964

Thừa Tác Viên Thánh Thể:

Ông Lê Trung Phương 832-276-0936

Ban Văn Nghệ:

Anh Nguyễn Duy Hiền. 832-715-6838

Ban Xã Hội:

Chị Trần Xuân Tracy: 713-518-7203

Ban Y Tế:

BS Phạm Thanh: 832-748-0066

Giáo Lý Tân Tòng

Thầy Nguyễn Văn Nhật: 832-381-8103

Ban Chăm Sóc Nhà Chúa

Ông Nguyễn Tiến Biểu: 281-686-6147

Ban Vũ Thánh Rosa de Lima

Chị Diệp Loan: 832-672-0103

CÁC TRƯỞNG CA ĐOÀN:

Ca Đoàn Cecilia:

Chị Trịnh Hòa Linh Giang 832-455-8720

Ca Đoàn La Vang Trẻ:

Anh Nguyễn Tâm Phúc: 281-891-5808

Ca Đoàn Thanh Niên Ánh Sáng:

Chị Tăng Minh Tâm: 281-871-8385

Ca Đoàn Thành Tâm:

Chị Nguyễn Mỹ Hương 281-891-5641

Ca Đoàn Tri Ân:

Anh Đoàn Mạnh 832-713-9108

Ngày	Màu áo lễ	Lời Chúa & các Lễ Mừng Kính
04	T	Chúa Nhật II Mùa Vọng. Is 11,1-10; Rm 15,4-9; Mt 3,1-12
05	T	Thứ Hai. Is 35,1-10; Lc 5,17-26
06	T	Thứ Ba. Is 40,1-11; Mt 18,12-14
07	Tr	Thứ Tư. Thánh Amrôxiô, giám mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ Nhớ. Ep 3,8-12; Ga 10,11-16
08	Tr	Thứ Năm. Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội. Lễ Trọng. St 3,9-15.20; Ep 1,3-6.11-12; Lc 1,26-38
09	T	Thứ Sáu. Is 48,17-19; Mt 11,16-19
10	T	Thứ Bảy. Hc 48,1-4.9-11; Mt 17,10-13

THÁNH LỄ CẦU NGUYỆN VÀ XỨC DẦU CHO BỆNH NHÂN

Thứ Tư đầu tháng tuần này, ngày 07 tháng 12 năm 2022, giáo xứ sẽ có thánh lễ lúc 6 giờ chiều, cầu nguyện cho các bệnh nhân và sau thánh lễ sẽ có nghi thức xức dầu cho các bệnh nhân. Xin kính mời quý gia đình đang có người đau bệnh hoặc già yếu, đi tham dự thánh lễ và lãnh nhận Bí Tích Xức Dầu Bệnh Nhân sau thánh lễ.

THÔNG BÁO CỦA HUYNH ĐOÀN ĐAMINH

Huynh Đoàn Giáo Dân Đaminh sẽ họp định kỳ hàng tháng tại Tu Xá Đaminh vào Chúa Nhật ngày 11 tháng 12 năm 2022 lúc 9:15 sáng và Thánh Lễ lúc 11am. Kính mời quý đoàn viên tham dự

ĐỌC KINH 100 NGÀY CHO ÔNG GIUSE MARIA LƯƠNG NGỌC THANH

Bà Quả Phụ Đinh Thị Nhị và gia đình xin kính mời Đoàn Liên Minh Thánh Tâm, Phong Trào Cursillo, Hội Legio Maria, Đoàn Tông Đồ Fatima, Knights of Columbus, Hội Các Bà Mẹ Công Giáo, Huynh Đoàn Đaminh, Chi Tộc 2, Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể, và Đoàn Hướng Đạo La Vang đến đọc kinh cho Ông Cố Giuse Maria Lương Ngọc Thanh bên nhà nguyện Linh Đài, vào lúc 5 giờ chiều ngày Chúa Nhật, ngày 04 tháng 12. Kính mời quý hội viên và đoàn viên tham dự.



TRUNG TÂM GIÁO DỤC GX ĐỨC MẸ LAVANG
LỚP THÊM SỨC
THƯ MỜI HỌP PHỤ HUYNH
CHÚA NHẬT NGÀY 11 THÁNG 12 NĂM 2022

Ngày 18 tháng 11 năm 2022,

Kính chào quý vị phụ huynh trong Chúa Kitô,

Trung tâm Giáo Dục Lavang xin kính mời quý vị phụ huynh có con em học sinh khóa Thêm Sức I & II đến tham dự phiên họp giữa năm, để bàn về những chương trình như sau:

Khối Thêm Sức I (Lớp 9):

1. Gặp riêng Thầy/Cô giáo của lớp để biết về việc học của con mình
2. Ngày Tĩnh Tâm cuối khoá và đóng \$50 Lệ Phí cho buổi Tĩnh Tâm

Khối Thêm Sức II (Lớp 10):

1. Ngày Tĩnh Tâm, Tĩnh Huấn, Xưng Tội & Tập Dợt cho người đỡ đầu và các em Thêm Sức
2. Thánh Lễ Thêm Sức
3. Đóng \$250 Lệ Phí cho những chương trình trên

Địa điểm và thời gian của buổi họp:

Địa Điểm: Nhà Nguyễn bên Linh Đài

Ngày Họp: Chúa Nhật, ngày 11 tháng 12 năm 2022

Thời Gian: 10g30 sáng đến 12g trưa

Xin chân thành cảm ơn quý phụ huynh. Chúng tôi mong được gặp tất cả quý vị. Cùng cộng tác với nhau, chúng ta sẽ làm cho chương trình chuẩn bị nhận lãnh Bí Tích Thêm Sức thêm ý nghĩa và hiệu nghiệm cho các em.

Thành kính trong Chúa Kitô,

Trưởng Ban Giáo Lý: Sr. Francesca Bùi Thanh Bình, O.P.

Trưởng Khối Thêm Sức: Sr. Catherine Marie Nguyễn Kim Thùy, O.P. / Cô Nguyễn Thu Hương (Angela)

Ban Giảng Huấn Khối Thêm Sức I/II:

Sr. Thanhbinh O.P.

Sr. Francesca Bùi Thanh Bình, O.P.

Trưởng Ban Giáo Lý – Trung Tâm Giáo Dục Lavang

ĐÓNG GÓP QUỸ DSF 2022

Giáo xứ phải đóng góp cho quỹ DSF Tổng Giáo Phận Galveston-Houston năm 2022:	\$58,800.00
Số tiền đã đóng tính đến ngày 29-11-2022.	\$40,296.00
Số tiền còn phải đóng:	\$18,504.00

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ TRONG THÁNG 11, & 12 NĂM 2022

GIẢI TỘI MÙA VỌNG

Thứ Hai, Thứ Ba và Thứ Tư, ngày 05, 06 & 07 tháng 12 năm 2022
từ 7:00 pm đến 9:00 pm

TĨNH TÂM MÙA VỌNG

Thứ Năm, Thứ Sáu, Thứ Bảy, ngày 08, 09, & 10 tháng 12 năm 2022
bắt đầu lúc 7:00 pm

LỄ ĐỨC MẸ VÔ NHIỄM NGUYÊN TỘI

Bổn mạng Giáo Hội Hoa Kỳ- Lễ trọng và buộc

Giáo xứ có các giờ thánh lễ sau:

Lễ Vọng: Thứ Tư, ngày 7 tháng 12 năm 2022 lúc 6:00 pm

Lễ chính ngày: Thứ Năm, ngày 8 tháng 12 năm 2022

3 thánh lễ lúc 7:30 am, 6:00 pm, và 8:00 pm

LỄ VỌNG GIÁNG SINH

Thứ Bảy, ngày 24 tháng 12 năm 2022.

5:30 pm – Thánh lễ Vọng Giáng Sinh cho các em Thiếu Nhi

7:00 pm- 8:45 pm – Diễn Nguyện Giáng Sinh

9:00 pm – Thánh lễ Vọng Giáng Sinh cho người lớn

ĐẠI LỄ GIÁNG SINH

Lễ trọng và buộc

Chúa Nhật, ngày 25 tháng 12 năm 2022

Các thánh lễ như bình thường: 7:00 am, 9:00 am, 11:00 am, và 6:00 pm

LỄ THÁNH GIA THẤT

Thứ Sáu, ngày 30 tháng 12 năm 2022

* Mừng kỷ niệm hôn phối cho những đôi vợ chồng trong giáo xứ lúc 6:00 pm

LỄ ĐỨC MẸ LÀ MẸ THIÊN CHÚA

Lễ trọng và buộc

Lễ Vọng: Thứ Bảy, ngày 31 tháng 12 năm 2022 lúc 6:00 pm

Lễ chính ngày: Chúa Nhật, ngày 01 tháng 01 năm 2023

Các thánh lễ như bình thường:

7:00 am, 9:00 am, 11:00 am, và 6:00 pm

* Mừng Thượng Thọ cho quý cụ ông và cụ bà lúc 11:00 am

Văn phòng giáo xứ kính báo



HỘI THÂN HỮU GIÁO PHẬN BÙI CHU
HOUSTON – TEXAS

THƯ MỜI: THAM DỰ ĐẠI LỄ BỔN MẠNG

Trân trọng kính mời Quý Cha, Quý Tu Sĩ Nam Nữ, cùng toàn thể Cộng Đoàn Dân Chúa, đặc biệt quý vị giáo dân gốc Giáo Phận Bùi Chu, bớt chút thời giờ đến tham dự Đại Lễ Kính Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội, là Bổn Mạng của Hội Thân Hữu Giáo Phận Bùi Chu, sẽ được tổ chức vào:

Thời gian:

3 giờ chiều Chúa Nhật, ngày 11 tháng 12 Năm 2022

Địa Điểm: Thánh Đường Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang

12401 Old Foltin Rd. Houston, TX 77086

Chương Trình Ngày Đại Lễ như sau :

- 2 :45 pm: Cung Nghinh Thánh Tượng Mẹ

- 3 :00 pm: Thánh Lễ Đồng Tế Trọng Thể

- 5: 00 pm: Tiệc Liên Hoan

Trong tâm tình yêu mến Đức Mẹ, chúng tôi tha thiết kính mong sự hiện diện đông đảo của toàn thể quý vị để ngày Đại Lễ Bổn Mạng của Hội thêm phần sốt sắng. Sau Thánh Lễ, xin mời quý vị quá bước xuống Hội Trường Giáo Xứ để cùng chung vui với Hội chúng tôi trong Tệc Liên Hoan.

Vì không có địa chỉ của một số quý vị, xin xem đây là Thư Mời chính thức của Hội chúng tôi.

Mọi chi tiết xin liên lạc Ông Chi Hội Trưởng Phạm Đắc Lược (832) 638-8810

Trân Trọng Kính Mời

Ban Chấp Hành Hội Thân Hữu Giáo Phận Bùi Chu

**XIN TIỀN LẦN 2
CHO QUỸ DSF CỦA GIÁO PHẬN**

Kính thưa quý cụ, quý ông bà và anh chị em. Chúng con chân thành tri ân về những đóng góp mọi mặt cho mọi hình thức quyên góp của giáo xứ trong những tháng ngày qua. Quỹ DSF (Diocese Services Fund) là quỹ Tổng Giáo Phận dùng để duy trì nhiều chương trình giáo dục Công Giáo, truyền bá đức tin Công Giáo, bệnh vực cho công bằng xã hội, và hỗ trợ các Bộ Phụng Vụ và Thánh Nhạc trên toàn Tổng Giáo Phận. Trong năm 2022, giáo xứ chúng ta được Tổng Giáo Phận ấn định đóng góp cho quỹ DSF là \$58,800.00. Cho đến ngày 29/11/2022, với sự quảng đại của quý ông bà và anh chị em, chúng ta đã đóng cho Giáo Phận \$40,296.00. Như vậy, chỉ còn hơn 1 tháng nữa là kết thúc năm 2022, giáo xứ chúng ta còn thiếu lại \$18,504 cho quỹ DSF. Trong tuần này và trong vài tuần sắp đến, chúng con sẽ xin tiền lần 2 sao cho đạt được chỉ tiêu mà Tổng Giáo Phận đã chỉ thị cho giáo xứ của chúng ta để hoàn tất

vào cuối năm 2022 này. Cũng vậy, những gia đình trong giáo xứ đã nhận được những phong bì DSF của Tổng Giáo Phận gửi trực tiếp về cho quý vị, xin quý vị gửi trả lại cho Tổng Giáo Phận để kết toán. Kính mong quý ông bà, anh chị em cùng chia sẻ qua lòng bác ái của chúng ta với Tổng Giáo Phận. Xin Chúa qua lời bầu cử của Mẹ Maria xuống muôn phúc lành trên quý gia đình và giáo xứ chúng ta.

TỔNG KẾT TÀI CHÁNH

CHÚA NHẬT NGÀY 27-11-2022

Thánh Lễ Chúa Nhật\$13,145.00
Các Thánh Lễ Tạ Ôn.\$7,707.00
Xin tiền lần 2 cho DSF.\$3,966.00
Quỹ Xây Cất & Phát Triển.\$325.00
Đóng Góp trên website của Giáo Xứ\$313.00
Bảo Trợ Mái Hiên Nhà Thờ\$19,950.59
Phép Lành Tòa Thánh\$100.00
TỔNG CỘNG	\$45,506.59

Giáo xứ xin chân thành cảm ơn quý ông bà anh chị em và các đoàn thể đã rộng rãi đóng góp xây dựng và phát triển giáo xứ.

**THÔNG BÁO CỦA HỘI CÁC BÀ MẸ
CÔNG GIÁO**

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo sẽ họp vào lúc 9 giờ sáng Chúa Nhật ngày 4 tháng 12 năm 2022 tại phòng họp số 117 trong Trung Tâm Giáo Dục La Vang. Kính mời quý hội viên tham dự đông đủ.

**ĐÓNG GÓP TRỰC TUYẾN
/ ONLINE GIVING**

<https://giving.parishsoft.com/app/giving/lavangchurch>

**QUỸ ĐÓNG GÓP
MÁI HIÊN NHÀ THỜ**

1. GD Tâm Đỗ & Xuân Trần- LV 2057. . \$10,000.00
2. GD Nguyễn Đức Mỹ & Xuân- LV 2215 \$3,000.00
3. AC Bình & Mai \$1,000.00
4. AC Lưu Hoạt Ryan & Trina- LV 1352. . \$1500.00
5. GD Trần Thiết Hùng- LV 116 \$550.00
6. GD Nguyễn Tiến Biểu- LV 321 \$3,000.00
7. GD Xuan Huong Nguyen (Dewy Rose, GA) \$10,000.00

8. Nhóm Đan Áo Len	\$1,500.00
9. Hội Ái Hữu Nghệ Tĩnh, Bình	\$300.00
10. GĐ Thân Văn Lương- LV 21	\$300.00
11. Trâm Anh & Duyên Anh- LV 1747	\$1,000.00
12. GĐ Trần Duy Minh	\$300.00
13. Bà Cố Thế Đình- LV 105	\$500.00
14. GĐ Nguyễn Kim Trọng- LV 1255	\$100.00
15. GĐ Đình Quang Dũng- LV 2354.	\$500.00
16. AC Lộc Thân & Mattie Nguyễn	\$1,000.00
17. Ẩn Danh	\$10,000.00
18. LV 1209	\$300.00
19. GĐ Phạm Thị Hoa- LV 384.	\$1,000.00
20. Bà Huỳnh Thị Rõ- LV 1558.	\$500.00
21. GĐ Nguyễn Tùng- LV 100	\$500.00
22. GĐ Trần Công Thuận- LV 2344	\$1,000.00
23. GĐ Nguyễn Thị Hoa- LV 641	\$1,000.00
24. CS Victoria	\$240.00
25. Maria Rosa Thanh	\$500.00
31. Betania	\$2,000.00
32. GĐ Elizabeth Phạm	\$50.00
33. GĐ Trần Ai Tony- LV 2121	\$1,000.00
34. LV 317.	\$100.00
35. GĐ Lương Phú- LV 107.	\$500.00
36. Nhóm Nước La Vang	\$500.00
37. Bà Cự Hào	\$50.00
38. GĐ Đỗ Dũng Roger	\$200.00
39. Hội Legio Maria	\$19,200.59

BẢO TRỢ PARKING LOT

1. GĐ Nguyễn Tiến Biểu- LV 321	\$2,000.00
2. GĐ LV 436	\$2,000.00
3. GĐ Nguyễn Tùng- LV 100	\$500.00
4. GĐ LV 340	\$5,000.00 (3 Cột Cờ)
5. Hội Các Bà Mẹ Công Giáo	\$5,000.00
26. GĐ Liên Huỳnh	\$500.00
27. GĐ Trần Đình Trung & Trang- LV 2516	\$500.00
28. GĐ Nguyễn Quang- LV 978	\$2,000.00
29. GĐ Du Trác Bằng- LV 80	\$500.00
30. Đoàn Tông Đồ Fatima.	\$5,000.00

QUỸ TIẾT KIỆM 2022

120. LV 2054	\$50.85
121. LV 2413	\$86.99
122. LV 1209	\$72.40
123. Ẩn Danh.	\$22.96
124. LV 2367- Lê Như	\$46.99
125. Ẩn Danh.	\$21.20
126. LV 346	\$56.54
127. Ẩn Danh.	\$24.11
128. Chợ Thăng Hưng.	\$20.25

129. LV 315	\$100.00
130. LV 1438	\$16.25
131. LV 317	\$49.65
132. Ẩn Danh.	\$21.70
133. Ẩn Danh.	\$5.79
134. LV 2812- Tuấn Nguyễn	\$61.65
135. LV 2543- Hồ Hữu Anh.	\$697.24
136. LV 1299- Nguyễn Đức Tuấn.	\$16.75
137. LV 2537	\$33.49
138. LV 2218	\$28.10
139. Ẩn Danh.	\$22.30
140. LV 2537	\$30.95
141. LV 2374- Lã Văn Toàn	\$127.50
142. Ẩn Danh.	\$43.82
143. Ẩn Danh.	\$34.00
144. LV 367	\$77.50
145. LV 2530- Tuấn Đặng	\$95.00
146. Ẩn Danh.	\$43.40
147. Ẩn Danh.	\$77.85
148. LV 1559	\$83.20
149. Ẩn Danh.	\$20.75
150. LV 1352- Hoạt & Hương	\$78.65
151. LV 656- Che Trần.	\$95.35
152. Ẩn Danh.	\$39.15
153. LV 1104	\$68.00
154. Ẩn Danh.	\$30.30
155. Ẩn Danh.	\$39.86
156. Ẩn Danh.	\$16.35
157. LV 1085	\$107.00
158. Ẩn Danh.	\$23.94
159. LV 1558- Huỳnh Rõ	\$41.04
160. Mai Thanh Hân.	\$31.00
161. LV 2344- Trần Công Thuận	\$149.00
162. LV 2165	\$8.92
163. LV 1868	\$62.26
164. LV 2138	\$39.20
165. LV 2756	\$21.63
166. LV 2669- Việt Quách.	\$59.08
167. LV 843	\$40.20
168. LV 1952	\$46.40
169. LV 520	\$67.05
170. LV 312	\$78.05
171. Ẩn Danh.	\$42.78
172. LV2286.	\$90.13
173. LV 1356	\$17.84
174. LV 2168	\$57.21
175. Ẩn Danh	\$17.54
176. Ẩn Danh	\$69.54
177. Ẩn Danh	\$130.26
178. LV 2909	\$138.52
179. LV 2815	\$85.95

180. LV 1299	\$213.00
181. LV 58.	\$40.00
182. Ấn Danh	\$14.00
183. Ấn Danh	\$50.30
184. Mai Văn Hạnh	\$7.28
185. LV 367	\$18.00
186. Ấn Danh	\$14.59
187. Ấn Danh	\$14.99
188. Ấn Danh	\$26.41

ĐÓNG GÓP QUỸ XÂY DỰNG LỚP HỌC, PHÒNG HỌP & HỘI TRƯỜNG

(BAO THƯ MÀU TRẮNG VIÊN VÀNG)
Những quý vị đóng góp cho quỹ xây dựng Chúa Nhật ngày 27/11/2022

1. Nhà Hiếu Ông Giuse Maria Lương Ngọc Thanh- LV 441 \$500.00

Các phong bì dưới \$50.00- \$325.00

Tổng số các phong bì đóng góp cho quỹ xây dựng Chúa Nhật ngày 27/11/2022- 28 phong bì

DANH SÁCH QUÝ VỊ

TRONG GIÁO XỨ QUẠ ĐỜI THÁNG 12 TỪ NĂM

1992-2022

(MỜI ĐẾN HIỆP DÂNG THÁNH LỄ CHO HỌ)

Họ Và Tên	Ngày Mất
Gioan Simon Nguyễn Trần Anh Tú	December 4, 2017
Giuse Nguyễn Văn Khả	December 5, 2019
Peter Nguyễn Hoàng Vương	December 6, 2006
Giuse Nguyen Ngoc Canh	December 6, 2010
Maria Nguyễn Thị Kim Tuyền	December 6, 2018
Giuse Vũ Thiên Tân	December 6, 2019
Nguyễn Công Chính	December 7, 1992
Giuse Đặng Văn Trúc	December 7, 2014
Phêrô Nguyễn Thông Thọ	December 7, 2018
Maria Phạm Thị Vui	December 8, 2013
Maria Nguyễn Thị Thương	December 8, 2021
Nguyễn Thiên Hùng (Steve)	December 9, 1996
Maria Lê Thị Cúc	December 9, 2010
Anna Đoàn Thị Bạch Liêng	December 9, 2014
Maria Nguyễn Thị Sự	December 10, 2017
Augustinô Maria Phạm Đình Do	December 10, 2019
Benedict Hồ Đắc Toại	December 12, 2006
Giuse Trần Thanh Quang	December 12, 2011
Catarina Trịnh Thị Mẫu	December 12, 2016
Thomas Lê Thế Hùng	December 12, 2019

Giuse Trịnh Văn Tĩnh	December 12, 2021
Giuse Nguyễn Văn Kỳ	December 14, 2013
Giuse Vũ Thế Hùng	December 14, 2017
Giuse Nguyễn Hoàng Long	December 14, 2019
Theresa Nguyễn Thị Lý	December 15, 1992
Maria Nguyễn Thị Chính	December 15, 2012
Vincente Đỗ Thành Tín	December 16, 2013
Luu Hoang Bui	December 17, 1997
Giuse Chu Văn Hòa	December 17, 2020
Peter Pierre Khoa Mai	December 18, 2006
Elizabeth Nguyễn Thị Diệp	December 18, 2018
Giuse Đoàn Văn Hằng	December 19, 2017
Gioanna Đinh Thị Ngọc Hà	December 20, 2018
St. Eusebe Phạm Hoàng Phượng	December 22, 2011
Phêrô Hoàng Sơn	December 22, 2018
Anna Nguyễn Mỹ Dung	December 23, 2005
Phêrô Trần Văn Đức	December 23, 2009
Phêrô Nguyễn Đăng	December 24, 2014
Peter Phạm Xuân Du	December 26, 2006
Phêrô Lưu Huy Dũng	December 27, 2012
Maria Vũ Thị Lụa	December 28, 2017
Phêrô Nguyễn Công Chuc	December 29, 2002
Phêrô Trần Bửu Ngọc	December 29, 2014
Maria Bùi Thị Nhân	December 29, 2021
Giuse Đoàn Quang Hiến	December 30, 2013
Phêrô Bùi Tấn Lộc	December 31, 2018





GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LAVANG - HOUSTON

12320 Old Foltin Rd. Houston, TX 77086

TÌNH TÂM MÙA VỌNG 2022

Ở lại *trong* tình yêu



Linh mục
Đaminh Trần Bình Tiên, OP.

Ngày 1: Nơi Bình An
Ngày 2: Những Nút Nẻ Nở Hoa
Ngày 3: Chiếc Nôi Tình Yêu



Bắt đầu lúc **7:00 pm**

December 8, 9, 10



CẦN NGƯỜI !!!

Chủ mới nhà hàng The Pho cần người bếp chính, phụ bếp, sever lương và Tip cao. ĐT: **832-661-0890** hoặc **(346) 803-6173**.

14243 E Sam Houston N, Ste 900, Houston TX 77044.

CẦN NGƯỜI GẤP!!

Cần một phụ nữ trung niên chăm sóc một Cụ Bà vùng North West. Xin liên lạc ĐT: 281-974-6046

Cần Người Dọn Dẹp Tiệm và Thợ Nails

Tiệm Nails vùng Tomball, 249 (cách Nhà thờ Lavang 20 phút lái xe) cần: 1. Người dọn dẹp: Nam hoặc nữ, full-time hoặc part-time, lớn tuổi đều được. 2. Thợ chân tay nước hoặc thợ bột, lashes càng tốt. Nữ tiếp tân: Cần nói được tiếng anh. Tiệm đóng cửa 6:30 pm mỗi ngày và 5:00 pm Chúa Nhật. Xin gọi Cô Hoa: **832-242-4768**

SHARE PHÒNG

Nhà dư 2 phòng: muốn cho chị - em phụ nữ share. Bao điện-nước. Wifi. Giá \$400. 1 phòng 1 tháng. Cách Lavang 5-7 phút xe. Xin gọi **281-516-8716**

Majestic Oaks Wedding & Event Venue

Majestic Oaks gồm 4 sảnh cưới trong nhà và ngoài trời, sức chứa lên tới 300 khách, chuyên nấu tiệc kiểu Việt Nam hoặc Mỹ theo yêu cầu.

5% phí venue sẽ tặng nhà thờ với quảng cáo này.

20125 Cedar Lane, Tomball, TX 77377
832-293-0194 • www.majesticoakstx.com

ĐẠY LÁI XE & ĐƯA ĐÓN

An toàn - Kinh nghiệm - Tận tâm

Xe 2 thẳng, an toàn cho học viên.
Tập cho những người đã có bằng nhưng không tự tin lái xe một mình.
Học và thi bằng lái trong ngày không cần lấy tiền.
Không thi đầu không lấy tiền.

Nhận đưa đón phi trường, bác sĩ, bệnh viện...

GIÚP XIN THẺ VÀNG, FOODSTAMP ...

JOHN: 346-714-6717

Đức Hưng

Giò Chả

Chuyên sản xuất
Giò, Chả nóng mỗi ngày
281.988.6155

Đặc Biệt KHÔNG Dùng Hàn Thế
11360 Bellaire Blvd# 950 - Houston, Texas 77072

RYAN KANGEN WATER

THAY ĐỔI NGUỒN NƯỚC.
THAY ĐỔI CUỘC SỐNG...

Giáo Xứ Đức Mẹ LaVang sẽ nhận được 5% tiền thưởng khi quý vị mua chiếc máy này qua: Ryan Hoat **281-865-0003**



OFFICE ASSISTANT

Job Description

Union Tech (uniontech.mfg) is a global, integrated manufacturer of oil tools and highly engineered valves. Union Tech is headquartered in North of Houston, with manufacturing and distribution facilities worldwide. Our Operation Department is currently seeking to fill an Office Assistant position to coordinate basic office functions and clerical tasks.

Job Requirements

Manage filing systems, greet clients and visitors as needed, help maintain and organize office common areas, perform general office clerk duties and errands, create, maintain, and enter information into databases, ability to work well under limited supervision, experience creating spreadsheets and reports in MS word and excel, strong communication and interpersonal skills.

Please email your resume to **hr@uniontechmfg.org**

CẦN THỢ NAILS

Tiệm Khu 290 và beltway 8.
Cần thợ bột, thợ chân tay nước shellac.
Gần nhà, lương cao, tip nhiều.
Xin gọi Danny 832-629-0387



Tam Do
REALTOR



Texas
United Realty

Cell: 281-948-6790
TamdoREALTOR@gmail.com

Texas United Realty
10920 Grant Rd.
Houston, TX 77070



MUA - BÁN - ĐẦU TƯ - CHO THUÊ - NHÀ ĐẤT - CƠ SỞ THƯƠNG MẠI
THÀNH THẬT - TẬN TÂM - UY TÍN - KÍN ĐÁO
"Một Ngôi Nhà Khang Trang, Niềm Tự Hào Của Bạn"

Trí Phạm

#1 Rated MORTGAGE COMPANY IN FORT BEND

- Nhiều ưu đãi cho những người mua nhà lần đầu tiên
- Cải thiện điểm credit để nhận phần lợi tốt hơn
- Nhiều chương trình cho những nhà đầu tư
- Phân lời cạnh tranh, giảm tiền nhà hàng tháng
- Kí closing tại nhà cho mọi loại refinace

TEL: 832 484 8150
EMAIL: TRI@CHAMPIONSMORTGAGETEAM.COM
ADDR: 16525 LEXINGTON BLVD #200 SUGAR LAND, TX 77479



THỊNH PHÁT SHIPPING

11078 Veterans Memorial Dr #240, Houston, TX 77067
(Kế bên chợ thịt Đồng Hưng Meat Market)

832- 855 - 9888

GỬI HÀNG VỀ SÀI GÒN **\$2.95/lb**

GỬI HÀNG VỀ TỈNH **\$3.75/lb**

GỬI TIỀN VỀ VIỆT NAM PHÍ CHỈ **1%**



SAO MAI

CHUYỂN HÀNG, CHUYỂN TIỀN, BÁN VÉ MÁY BAY
TỪ MỸ VỀ VIỆT NAM VÀ TỪ VIỆT NAM QUA MỸ

HOTLINE: (832) 288-2601

13420 State Highway 249, Suite # C
Houston, TX 77086

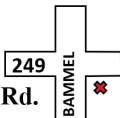
Quảng Cáo - Bảo Trợ

Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ:
281-999-1672

J HAIR SALON

Cắt, uốn, duỗi, nhuộm, gội
\$7.99 and up

9815 #E Bammel N. Houston Rd.
Houston, TX 77086



Tan Dinh
Food Market

CHỢ TÂN ĐỊNH

12760 Veterans Memorial Houston, TX 77014 - 346-770-0808

Chợ Tân Định có thịt, tôm, cá, và rau quả trái cây tươi. Đặc biệt có các loại giò chả và cơm chỉ gồm nhiều thức ăn và món ăn chơi thay đổi mỗi ngày, bánh mì mua 5 tặng 1, và có nhận party tray, food stamp. Chợ Tân Định kính mời.

HƯƠNG XUÂN TOFU

8388 W. Sam Houston Parkway S.
Suite 128. Houston, TX 77072
Cellphone (281) 416-6231



PHÒNG CHO SHARE

Nhà có dư phòng cho share. Bao điện nước, máy giặt, máy sấy và Internet. Xin liên lạc:
832-794-4763 để biết thêm chi tiết.

AIR TECH
AC SERVICE
Air Conditioning & Heating



CHUYÊN SỬA CHỮA VÀ LẮP ĐẶT CÁC LOẠI
MÁY LẠNH, MÁY SỬI MỒI,
TRANE, CARRIER, YORK, GOODMAN...

- Làm Việc - Giá Cả -
TẬN TÂM - THẬT NHẪNG

*có bảo hiểm và bằng TA083474

Xin gọi Hong **(832) 517-2477**

www.airtechacservice.com

ĐẶC BIỆT: GIẢM 10% KHI THAY MÁY LẠNH MỚI
Định giá miễn phí (khi thay máy mới).

Phục vụ vùng
Northwest
Houston.



REALTY & MORTGAGE

ĐẦU TƯ-TÀI TRỢ-NHÀ & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

Đặc biệt vay tiền FHA chỉ cần down 3.5% muốn trở thành private lender, liên lạc:

281-568-9988

**Christine Quynh Nguyen
Ls. Christopher Minh Y**

Board Certified - Chuyên Môn Luật Địa Ốc



11602 Bellaire Blvd., Ste. C, Houston - Texas



832 953 3232

11399 VETERANS MEMORIAL DR STE B, HOUSTON TX 77067
10694 JONES RD STE 120, HOUSTON TX 77065

NHẬN MEDICARE, OBAMACARE, VÀ CÁC LOẠI BẢO HIỂM

- Khám tổng quát hàng năm
- Khám bệnh:

- Cao huyết áp
- Cao mỡ trong máu
- Tiểu đường
- Dị ứng
- Các bệnh về da

- Giảm cân
- Khám học sinh chơi thể thao
- Chích ngừa



DR. VINH VO, DNP
BOARD CERTIFIED IN FAMILY PRACTICE

State Farm



HONG KONG 3 CENTER

281-444-8555

AUTO - HOME - LIFE - BUSINESS

13480 Veterans Memorial Dr.
Ste.R6 -Houston-Texas 77014



JULIE NGUYEN
Agent

TRƯỜNG DẠY LÁI XE

SAFETY FIRST DRIVING SCHOOL

8244 Antoine Dr. Houston, TX 77088 License #1085

Day bằng viết cho người lớn từ 18 tuổi trở lên. Giờ học bằng viết:

Thứ Tư: 10:00 am - 4:00 pm - Thứ Sáu: 9:00 am - 3:00 pm

Day lái xe, xe hai thùng - Thi bằng tiếng Việt

Xin liên lạc: Anh Thái (713) 513-0912 hoặc 281-591-7210



UNITED

Commercial • Residential • Leasing

9889 Bellaire Blvd. #118
Houston, Texas 77036

Direct: 832-287-8558

Office: 713-630-8000

E-Fax: 832-201-7409

Davidhomelandsw@gmail.com

"Each office independently owned & operated"



David Huy Nguyen
Realtor & Loan Consultant
RE# 540158

CẦN NGƯỜI

Cần 1 nam hay nữ làm vườn rau fulltime.

Xin liên lạc với Định: **832-646-6460**



TÀI ĐÌNH
ĐỊA ỐC

Cell: 713-637-9259

Email: taidinhrealtor@gmail.com

MUA-BÁN-THUÊ MƯỢN-NHÀ ĐẤT



Grand Opening !!!
ĐÔNG HƯNG MEAT MARKET

(Hưng Đông Meat Market cũ)

Thịt Heo - Bò Gà Vịt Chả Chiên - Chả Lụa - Chả Mực

11078 Veterans Memorial Dr. Ste 263

Houston, TX 77067

Open 7 days a week 8:00 am - 8:00 pm 281-721-2963

SFONE WIRELESS Simple & Affordable
Wireless Phone Service

SFone Wireless offers affordable, no-contract wireless services and a wide variety of discounted devices for all needs and budgets on the Nation's Largest and Most Reliable Network!

Special Introductory Offer

UNLIMITED
data•talk•text
\$24/month

UNLIMITED
talk•text•10 GB's data
\$14/month



Wide Selection of Devices

Nation's Largest and Most Reliable Network

No Contracts
No Credit Checks

Up to 60% Off Retail Prices

NO CREDIT CHECKS • NO COMMITMENT • NO CONTRACTS

www.sfonenow.com 1-800-444-4080

Cơm Tấm #9

VIETNAMESE FOOD: FRESH & HEALTHY

832-406-7570 | 281-820-3909

13411 Tomball pkwy, suite 4, Houston TX 77086

Open 7 days a week: 7am - 9 pm - www.comtam9.com

Houston Comprehensive Rheumatology



Tiến Sĩ Bác Sĩ Nguyễn Thế Bảo
9717 Jones Rd. Suite 200.
Houston, TX 77065

Tận tâm, uy tín và trung thực
Chuyên khám và điều trị:
Sưng gân, sưng cơ, đau khớp, thấp khớp,
loãng xương, gut, và lupus.

Xin gọi: **832-688-9463**
và bấm số 3 để nói tiếng Việt

Bryan Tran A/C
Heating & Refrigeration

PHỤC VỤ TẬN TÂM, GIÁ PHẢI CHANG!
FREE ESTIMATE TRÊN VÙNG NORTH & NORTHWEST.
10% OFF ANY EQUIPMENT REPLACEMENT.

11130 HERON VILLAGE DR. HOUSTON, TX 77064
LICENSED & INSURED

LIÊN LẠC BẢO TRẦN 713-839-6798 OR 832-373-2820

Công Ty sản xuất Mộ Bia
HEADSTONE WORLD

15715 N. Freeway I-45 Houston TX, 77090 (713) 597-8899

Có Giá Rẻ
Cho Người
Việt Nam



Chúng tôi chuyên sản xuất đủ tất cả các loại mộ bia
và làm việc với mọi nghĩa trang tại Houston.

TRUNG TÂM NHA KHOA
DENTISTS AT LINCOLN GREEN

Bs. Nha Khoa
HIỂN V. TRƯƠNG, D.D.S.
PHƯƠNG T. LE PHƯỚC, D.D.S.

11307 Veterans Memorial, Houston 77067
TEL: 281-583-9001



COME & SEE NGUYEN AUTO REPAIR

12130 Antoine Drive, Suite E, Houston, TX 77066
(Veterans Memorial @ Antoine Drive)



COMPLETE AUTO SERVICES
STATE INSPECTION



1 YEAR WARRANTY ON PART AND LABOR

Peter Nguyen
Tel: 281-586-8980 - Cell: 281-857-3974

Mon-Fri: 8:00am - 6:00pm
Sat.: 8:00am - 5:00pm



Katherine Thao Le

BROKER &
LOAN
CONSULTANT

- **PRIVATE LENDER**
- Lợi tức thấp ⇨ không sao
- Bị trả nợ credit ⇨ không sao
- Mua bán • Thuê mượn
- Vay tiền • Quán trọ

832.276.0845

KatherineYourRealtor7@gmail.com

10827 BELLAIRE BLVD. #200
HOUSTON, TX 77072



"Connection & Collaboration"



Nha sĩ **VÕ GIA HUÂN, D.D.S.**

Devine Dental

12834 A Willow Center Dr, Houston
(gần Willowbrook Mall trên FM1960)



Nha Sĩ Võ Gia Huân là Bác Sĩ Nha Khoa tổng quát cho mọi lứa tuổi trên 10 năm kinh nghiệm, khéo léo tận tâm và nhẹ tay sẽ tạo cho bạn và gia đình một nụ cười tươi đẹp và tự nhiên.

Văn phòng mở cửa từ thứ ba đến Chúa Nhật, nhận bảo hiểm, CHIPS, và Medicaid. hãy gọi số điện thoại: 832-531-0588 gặp anh Hùng để lấy hẹn.

Visit Us @ www.nwhoustondentists.com



NHÀ QUẢN VINH PHƯỚC II

WINDFORD FAIRBANKS - NORTHWEST

8588 BREEN ROAD - HOUSTON, TEXAS 77064

Tel: **832-321-8888**

Chúng tôi đảm nhiệm mọi dịch vụ an táng, hỏa táng. Có chương trình lo hậu sự trước, trả góp hàng tháng không có tiền lãi trong vòng 24 tháng. Đặc biệt có 2 lò hỏa táng trong khuôn viên nhà quản rất thuận tiện cho vùng Northwest.



Khi gia đình có hậu sự xin gọi 24/24

Có Kiên: **832-858-0229**

Có Kim Thư: **281-788-8229**

Văn phòng: **832-321-8888**



- GỬI HÀNG VỀ VIỆT NAM
- CHUYỂN TIỀN VỀ VIỆT NAM

GIÁ RẺ NHẤT HOUSTON

VIET SHIPPING

(832) 903 8888

NHANH - RẺ - AN TOÀN



GIAO HÀNG 6-7 NGÀY (SÀI GÒN)
HỒI BÁO MIỄN PHÍ

RẤT HÂN HẠNH ĐƯỢC PHỤC VỤ QUÝ ĐỒNG HƯƠNG

13480 VETERANS MEMORIAL DR STE E2
HOUSTON, TX 77014
KHU CHỢ HONGKONG 3

BẢO LONG GIÒ CHẢ

10625 Veterans Memorial Dr, Suite B
TRONG KHU CHỢ HD SUPERMARKET

TEL: 832-277-5408 832-328-8133

GIÒ CHẢ - NEM CHUA - BÁNH DÀY - BÁNH GIÒ

Giò Nóng Mỗi Ngày ĐẶC BIỆT KHÔNG HẠN THE

www.houstoncrawfishseafood.com

Houston Crawfish & Seafood

13192 Veterans Memorial Dr
Houston, TX 77014
Tel: (832)-446-3488

Hours:
Mon - Sun: 11 AM - 9 PM
Closed on Tuesday

• Tiết Canh Bê
• Phở
• Hèo Rừng Bamboo Soup
• Phở Lầu
• Vietnamese Food
• Seafood

Huy Trinh
REALTOR ASSOCIATE®
Cell: 806.786.5508
Office: 281.220.2100

Email: Huy.Trinh@kw.com
Web: huytrinh.kw.com

kw
KELLERWILLIAMS.
22762 Westheimer Pkwy, #420
Katy, Texas 77450

RE/ALTY ASSOCIATES
MUA-BÁN-THUÊ-QUẢN LÝ-ĐẦU TƯ-COMMERCIAL-RESIDENTIAL

ĐỊA ỐC HOÀNG TRẦN

12806 Willow Centre Ste. D.
Houston, TX 77066

www.har.com/hoangtran
hoangtran@sbcglobal.net

Tel: 281-384-9904 Fax: 281-257-9075

LIBERTY TILE & MARBLE COMPANY
ALL TYPES OF TILE, MARBLE, WOOD, VINYL, CARPET, PAVESTONE, FLAGSTONE, FISH POND, WATER POND ETC... INSTALLATION ONLY EXTERIOR, FLOORS, ENTRY, ACCENT WALL, FIREPLACE, BATHROOMS, POOLS, SPAS, ETC.

404 E. BURRESS
HOUSTON, TEXAS 77022

PHONE: 713-884-1800
CELL: 713-545-4688

YOUR HOME SOLD IN 60 DAYS OR I'LL SELL IT FOR FREE!*

RE/MAX ALLIANCE

ĐỊA ỐC CHANTAL CHÂU NGUYỄN
Mua - Bán - Nhà Đất - Cơ sở Chung Cư
Thành Thật - Tận Tâm
Chuyên vùng North & Northwest
(832) 526-8888 • www.ChantalNguyen.com

LYNN NGUYEN - LN INSURANCE AGENCY

We offer Auto - Home - Life - Health - Flood - Business - Income Tax - Obama Health Care - Notary Public

Office: 281.440.5959
Fax: 832.415.2589
12033 Veterans Memorial DR. ST. 115 Houston | TX 77067

JJ INSURANCE & MULTI-SERVICES
11078 Veterans Memorial Dr. STE 220
Houston, TX 77067

BẢO HIỂM (832)230-3139 (832)727-5000 DỊCH VỤ

Nhà Xe Lướt
Cơ Sở Thương Mại
Nhân Thọ/Medicare
Sức Khỏe Obama Care
Renew Bằng Nail/Tóc
Khai Thuê Cuối Năm

Chấp/Medicaid/Medicare
Tiền Già/Tiền Hưu
SNAP(FoodStamps)
Giảm Thuế Nhà
Thị Thực Chứ Ký
Thông dịch
Thị Quốc Tịch Mỹ

TƯ VẤN MIỄN PHÍ
Tận Tâm - Uy Tín - Chuyên Nghiệp

2 T TRAVEL & SERVICES

14207 TX-249. B14
Houston, TX 77086
281-445-0014

- Bán vé máy bay, Giấy tờ Việt Nam
- Di Trú, Bảo Lãnh, Trợ Cấp Xã Hội
- Dịch thuật, Khai Sinh, Hôn Thụ
- Bảo Hiểm Obamacare
- Khai thuế cá nhân

RE/ALTY ASSOCIATES
KIỀU ĐOÀN
ĐỊA ỐC

Mua - Bán - Nhà Đất - Cơ sở Chung Cư
Cell: 832-541-8470
Email: kieutdoan@hotmail.com
Thành Thật-Tận Tâm-Uy Tín-Kin Đáo

Quảng Cáo - Bảo Trợ
Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ:
281-999-1672

RE/MAX
ĐỊA ỐC TRƯƠNG BÙI

Mua - Bán - Nhà Đất - Chung Cư
Thành Thật - Tận Tâm - Uy Tín
Cell: 832-452-4687
Email: truonghoa95@yahoo.com

Lo trước Hậu sự gia đình bình an !
XUÂN (TRACY) TRẦN
Phone: 713-518-7203
Email: Minh.Tran2@Dignitymemorial.com

THANG HUNG Food Market

“Chúng tôi có tất cả những gì bạn cần cho bữa cơm đầm ấm”

Địa Điểm #1:
3020 Gears Road
Houston, Texas 77067 281-999-1239
OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 9PM

Địa Điểm #2:
9443 Kempwood Drive
Houston, Texas 77080 713-939-7021
OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 8PM

International Groceries | Fresh Produce | Live Seafood | Fresh Meat | Deli

Phở 249
Mon: CLOSED
Tue-Sun: 10:00 AM- 9:00 PM

BEEF NOODLE SOUP RESTAURANT
ĐẶC BIỆT BÚN BÒ HUẾ VÀ PHỞ

14449 TX-249, HOUSTON, TX 77086 281-781-8702

ASK MAGIS REALTY GROUP

LỘC TRẦN ĐỊA ỐC
Tận Tâm Giúp

BÁN NHÀ
Có các gói chi phí phù hợp cho gia đình mình nhà.

MUA NHÀ
Gọi Lộc giúp An Cư để Lạc Nghiệp nhé.

ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC
Giúp cho thuê, mua cho thuê, mua sửa bán lại, Airbnb.

832-838-7979
www.AskMagisRealty.com

kw SIGNATURE
KELLERWILLIAMS REALTY

Ngũ trang Earthman Resthaven
mới mở thêm khu đất gần Khu đất của giáo xứ Đức Mẹ La Vang rất đẹp, Nếu quý gia đình có nhu cầu về đất ngũ trang và nhà quán xin liên lạc Xuân (Tracy) Trần. Cell: 713-518-7203 để biết thêm chi tiết.

www.earthmanresthaven.com
<http://www.dignitymemorial.com/tx-us/index.aspx>

Quảng Cáo - Bảo Trợ
Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ:
281-999-1672

GRAND OPENING JULY 4TH 2020
HD FOOD MARKET
(Chợ Hưng Đông cũ)
10625 Veterans Memorial Dr. Ste S, Houston, TX 77038
Tel: 281-448-1277

Chợ cung cấp đa dạng các loại sản phẩm bao gồm: Rau, củ quả, trái cây tươi, Thịt, Tôm, Cá, Cua, Oysters, Crawfish tươi mỗi ngày. Đầy đủ các đồ hộp, đồ khô, gạo, gia vị, đồ dùng.

Mở cửa 7 ngày từ 8:00 am - 8:00 pm
HD Food Market rất hân hạnh được phục vụ quý khách

HD FOOD MARKET
GRAND OPENING JULY 4TH